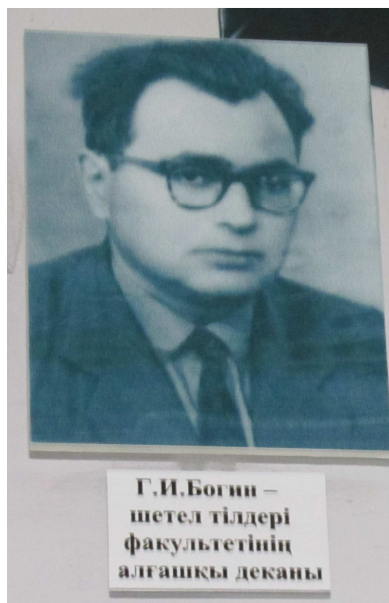


ПАМЯТИ УЧИТЕЛЯ



В 2011 г. исполняется десять лет со дня ухода из жизни Георгия Исаевича Богина, профессора, доктора филологических наук, Заслуженного деятеля науки Российской Федерации. С 1958 года и до конца жизни Георгий Исаевич Богин преподавал в высшей школе и занимался наукой, более двадцати пяти лет – в Тверском государственном университете. Под его руководством подготовлены 19 кандидатских и четыре докторских диссертации, ученики профессора Богина работают в вузах России и за рубежом. По инициативе Г.И. Богина с 1990 г. в Твери проводятся «герменевтические конференции», которые после 2001 г. стали именоваться «Богинскими чтениями».

Идейное пространство научного наследия Г.И. Богина отличается необыкновенной широтой. Начав свои научные изыскания с прикладных вопросов лингвистики (лингвистических основ преподавания иностранных языков в школе и вузе) и продолжив их в области сравнительно-типологического языкознания, он пришел к обобщающим теоретическим вопросам психолингводидактики и к разработке теории филологической герменевтики как основы гуманитарного познания.

На факультете ИЯиМК ТвГУ создан мемориальный кабинет профессора Богина, выполнена работа по каталогизации трудов ученого и оцифровке исследовательского архива. Однако, главным в сохранении любого научного наследия, безусловно, является осмысление и развитие плодотворных идей. Изучение вклада Г.И. Богина в теорию гуманитарного познания неизбежно приводит к рассмотрению основополагающих вопросов лингвистики в самом широком смысле: теории дискурса и коммуникации, лингводидактики и психолингвистики, теории перевода и семиотики.

Воспроизводимая здесь фотография Георгия Исаевича экспонируется в музее Кокшетауского педагогического университета (Республика Казахстан), где Г.И. Богин был первым деканом факультета иностранных языков (ранее – Кокчетавского педагогического института). Во время экскурсий по этому музею даётся высокая оценка деятельности первого декана в становлении и развитии названного факультета.

Редколлегия

УДК 82:[1+165.82]+801.73+82.02

КАЧЕЛИ ПОНИМАНИЯ

А.О. Ханский

Тверской государственной университет, г. Тверь

Обсуждается наличие нескольких уровней осмысления двух взаимосвязанных проблем: спора о природе языка и проблемы понимания вербального текста.

Ключевые слова: реализм, номинализм, понимание вербального текста, филологическая герменевтика, философия имени.

Проблема (не)мотивированности языкового знака и проблема понимания вербального текста настолько тесно связаны между собой, что их можно считать перевыражением друг друга.

При реалистическом рассмотрении языка, т.е. когда в имени вещи присутствует сама вещь (например, своими энергиями), предъявленный вербальный текст либо понимается как изложение некоего порядка вещей, либо воспринимается как заведомо ложный. Это не значит, что в данном случае не возникает никаких проблем понимания вербального текста, просто они оказываются несущественными на фоне неотменяемой проблемы обоснования присутствия в имени вещи самой вещи. Правда, эта проблема легко устраняется принятием номиналистической точки зрения на язык (т.е. признанием немотивированности языкового знака). Такой подход представляется достаточно очевидным в силу наличия множества языков, когда даже носители близкородственных языков не в состоянии понять друг друга без помощи переводчика. Но в этом случае сразу же возникает проблема понимания вербального текста в ситуации, когда языковой знак произволен. Существует целый ряд подходов, рационально объясняющих саму возможность понимания вербального текста в номиналистической парадигме языка. Однако существуют столь же рациональные построения, также стоящие на позициях номинализма, которые все эти подходы опровергают.

Поэтому неизбежно встаёт вопрос об уровнях осмысления указанных проблем.

Научная форма познания, базирующаяся на формальной логике (познание в конечных понятиях), предназначена для работы с метафизическими объектами, когда сознание направлено на фрагмент материального мира, когда существует чёткое противопоставление субъекта и объекта познания. Когда же сознание направлено на самоё себя или на другое сознание, когда субъект и объект познания становятся лишь раз-

ными моментами одного целого, то налицо диалектический объект, чьё адекватное познание возможно только в рамках диалектической логики (познание в бесконечных понятиях) как высшей на сегодняшний день формы человеческого мышления. Однако в условиях неразработанности этой формы познания в тех случаях, когда научный рационализм оказывается явным образом несостоятельным, мышление исследователя, будучи неспособным подняться на уровень бесконечных понятий, вынуждено спускаться к донаучным формам мышления в художественных и мифологических образах (т.е. на уровень мышления в бесконечных представлениях).

Филологическая герменевтика Г.И. Богина была одной из попыток «оправдания номинализма». Нигде в своих работах Георгий Исаевич не декларировал открыто своё номиналистическое видение языка. Это было для него чем-то само собой разумеющимся, что не предполагало даже специального упоминания. Исповедуя идеалы Просвещения, Г.И. Богин был убеждён в возможности рационального объяснения феномена понимания вербального текста при номиналистической точке зрения на язык. А идеалом рациональности для него была наука с формальной логикой в её основании.

Но и язык, и понимание являются диалектическими объектами, корректное осмысление и описание которых возможно лишь в рамках диалектической логики. Осознав ограниченность научного (формально-логического) подхода для их изучения, Г.И. Богин не смог подняться до их диалектического рассмотрения. На сегодня это слишком трудная задача даже для философа, а для филолога тем более. Поэтому ни доступность трудов Гегеля, ни бывшее обязательным изучение работ основоположников марксизма-ленинизма (при этом немцев он мог читать на языке оригинала), ни многолетнее научное сотрудничество и дружество с Г.П. Щедровицким не привели Георгия Исаевича к сколь-нибудь заметному выходу на уровень бесконечных понятий.

В результате этого процессы понимания вербального текста Г.И. Богин был вынужден описывать как на научном уровне конечных понятий, так и спускаясь на донаучный уровень бесконечных представлений (т.е. на уровне художественных и мифологических образов). Поэтому в предложенном им наборе техник понимания формально-рационалистические схемы соседствуют с механизмами объяснения одних образов через другие. Это явилось закономерным результатом несоответствия исследовательского инструментария ученого познаваемому объекту. Именно поэтому и только поэтому можно утверждать, что филологическая герменевтика как попытка «оправдания номинализма» не состоялась. Что, однако, ни в коей мере не отрицает значимости как самой этой попытки, так и той россыпи научных и педагогических находок, которые были сделаны Г.И. Богиным в рамках разработки этой темы.

На этом фоне попытки обоснования реалистической точки зрения на язык выглядят более состоятельными, поскольку некоторые её сторонники (как, например, А.Ф. Лосев в его «Философии имени») с самого начала рассматривали язык как диалектический объект и использовали для его осмысления именно диалектическую логику.

После Аристотеля, заложившего основы формальной логики, прошло около двух тысяч лет, прежде чем возникла научная форма общественного сознания, положившая эту логику в своё основание. После Гегеля и Маркса, заложивших основы диалектической логики, прошло менее двухсот лет. В настоящее время ещё не разработана форма общественного сознания, которая бы положила эту логику в своё основание, но уже есть практическая потребность в ней, поскольку есть объекты, ожидающие своего исследования.

Поэтому на сегодня спор о природе языкового знака так же далёк от своего разрешения, как далека от своего разрешения и проблема понимания вербального текста; поэтому качели понимания по-прежнему продолжают своё возвратно-поступательное движение.

SEESAW OF UNDERSTANDING

Aleksander O. Khanskiy

Tver State University, Tvera

The paper explores several levels of critical evaluation of two interrelated issues: the debate on origin of language and the problem of verbal text understanding.

Keywords: *realism, nominalism, verbal text understanding, philological hermeneutics, philosophy of name*

Об авторе:

ХАНСКИЙ Александр Олегович – кандидат филологических наук, руководитель Редакционно-издательского центра оперативной печати факультета иностранных языков и международной коммуникации, Тверской государственной университет,
e-mail: tver_uni_injaz@mail.ru